

**CERTYFIKAT PRZEWOŹNIKA LOTNICZEGO**  
**(Zakres zatwierdzenia dla przewoźników lotniczych)**

**AIR OPERATOR CERTIFICATE**  
*(Approval schedule for air transport operators)*

Rodzaje operacji/Types of operation:  
**Zarobkowy transport lotniczy (CAT)**  
*Commercial air transport*

**Pasażerski**  
*Passengers*

**Towarowy**  
*Cargo*

**Inny**  
*Other .....*



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
**REPUBLIC OF POLAND**  
**Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego**  
*President of the Civil Aviation Authority*

Telefon: +48 22 5207436  
Fax: +48 22 5207202  
e-mail: [kancelaria@ulc.gov.pl](mailto:kancelaria@ulc.gov.pl)  
Internet: [www.ulc.gov.pl](http://www.ulc.gov.pl)

Numer AOC/Number AOC:

**PL-068**

**Helipoland Sp. z o.o.**

Nazwa handlowa  
*Dbn trading name*  
Prowadzi działalność  
gospodarczą pod nazwą/Dbn  
**Helipoland Sp. z o.o.**

Adres:  
*Operator address:* 43-382 Bielsko-Biała  
ul. Cieszyńska 317

Telefon:  
*Telephone:* +48 503 828 110

Fax  
*Fax:*

E-mail:  
*E-mail:* [info@helipoland.com](mailto:info@helipoland.com)

**OPERACYJNY PUNKT KONTAKTOWY**  
**OPERATIONAL POINTS OF CONTACT**

Szczegóły dotyczące punktu kontaktowego,  
w którym bez zbędnej zwłoki można  
skontaktować się z nadzorującym operacje,  
wymienione są w Załączniku 1 do certyfikatu.

*Contact details, at which operational  
management can be contacted without  
undue delay, are listed in Enclosure 1 to the  
certificate.*

Ten Certyfikat zaświadcza, że Helipoland Sp. z o.o. jest upoważniony do wykonywania operacji zarobkowego transportu lotniczego w zakresie określonym w załączonych Specyfikacjach Operacyjnych, zgodnie z Instrukcją Operacyjną, załącznikiem IV do rozporządzenia (WE) nr 216/2008 i jego przepisami wykonawczymi.

*This Certificate certifies that Helipoland Sp. z o.o. is authorized to perform commercial air operations, as defined in the attached Operations Specifications, in accordance with the Operations Manual, Annex IV to Regulation (EC) No 216/2008 and its Implementing Rules.*

Data wydania:  
*Date of issue:* **2019-02-25**

Nazwisko i podpis Prezesa Urzędu  
Lotnictwa Cywilnego:  
*Name and signature of the  
President of the Civil Aviation  
Authority:*

Z upoważnienia Prezesa  
Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
Dyrektor Departamentu Operacyjno-Logistycznego

*Zdzisław Sewer*

*Pieczczę/Seal*





## SPIS TREŚCI Contents



**Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego**  
*President of the Civil Aviation Authority*

02-247 Warszawa/Warsaw  
ul. Flisa 2/Flisa Str 2  
Polska/Poland

Telefon: +48 22 5207206  
Fax: +48 22 5207202  
e-mail: [kancelaria@ulc.gov.pl](mailto:kancelaria@ulc.gov.pl)  
Internet: [www.ulc.gov.pl](http://www.ulc.gov.pl)

Numer AOC <i>Number AOC</i>	Nazwa Operatora <i>Operator Name</i>	Data <i>Date</i>	Podpis <i>Signature</i>
	Nazwa handlowa <i>Dbn Trading Name</i> Prowadzi działalność gospodarczą pod nazwą/Dbn <b>Helipoland Sp. z o.o.</b>		
<b>PL-068</b>		<b>25.02.2019</b>	 Z upoważnienia Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego Dyrektor Departamentu Operacyjno-Lotniczego  Zdzisław Szwed (Pieczęć/Seal)

Załącznik <i>Enclosure</i>		Wydanie <i>Issue</i>	Data <i>Date</i>
	Strona tytułowa (AOC) <i>Title (AOC)</i>	1	25.02.2019
	Spis treści <i>Contents</i>	1	25.02.2019
	Specyfikacje Operacyjne <i>Operations Specifications</i>		
SO 1	Robinson R44	1	25.02.2019
1	Operacyjny Punkt Kontaktowy <i>Operational Points of Contact</i>	1	25.02.2019

Spis treści/Contents

Wydanie/Issue 1



# SPECYFIKACJE OPERACYJNE


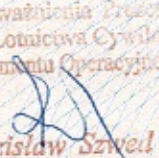
(z zastrzeżeniem warunków zatwierdzonych w Instrukcji Operacyjnej)

## OPERATIONS SPECIFICATIONS

(subject to the approved conditions in the Operations Manual)

Dane kontaktowe organu wydającego / Issuing Authority Contact Details

Telefon: +48 22 5207436 Fax: +48 22 5207300 e-mail: [kancelaria@ulc.gov.pl](mailto:kancelaria@ulc.gov.pl)

Numer AOC Number AOC  <b>PL – 068</b>	Nazwa Operatora Operator Name <b>Helipoland Sp. z o.o.</b>  Nazwa handlowa Dba Trading Name <b>Helipoland Sp. z o.o.</b>	Data Date  <b>25.02.2019</b>	Podpis Signature   Z upoważnienia Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego Dyrektor Departamentu Operacyjno-Lotniczego   Zdzisław Szweid <span style="float: right;">(Pieczęć/Seal)</span>
--	--	---------------------------------------	--

Nr specyfikacji operacyjnych (Operations Specifications No): nr SO1\_1

Typ statku powietrznego (Aircraft Model): **Robinson R44**

Znaki rejestracyjne (Registration Marks): **SP-HBP, SP-HPL,**

Rodzaje operacji: Zarobkowy transport lotniczy

Types of operations: Commercial Air Transport

**Pasażerski**                       **Towarowy**                       **Inny**  
*Passengers*                                      *Cargo*                                      *Other .....*

Obszary prowadzenia operacji: EP – loty lokalne  
Area(s) of operation

Specjalne ograniczenia: VFR tylko dzień  
Special Limitations VFR day only

Szczególne zatwierdzenia: Specific Approvals	TAK Yes	NIE No	Wyszczególnienie Specification	Uwagi Remarks
Materiały niebezpieczne Dangerous Goods	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Operacje przy ograniczonej widzialności Low visibility operations Start Take-off	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	RVR – m	
Podejście i lądowanie Approach and Landing	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	CAT :                      RVR – m                      DH – ft	
RVSM <input checked="" type="checkbox"/> N/A	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
ETOPS <input checked="" type="checkbox"/> N/A	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Maksymalny czas dolotu do lotniska zapasowego: Maximum Diversion Time: _____ min.	
Kompleksowe specyfikacje nawigacyjne dla operacji PBN Complex navigation specifications for PBN operations	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Specyfikacja minimalnych osiągnięć nawigacyjnych Minimum Navigation Performance Specification	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Operacje jednosilnikowego samolotu turbinowego w nocy lub w warunkach meteorologicznych dla lotów według wskazań przyrządów (SET-IMC) Operations of single-engined turbine aeroplane at night or in IMC (SET-IMC)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		



Operacje śmigłowców z systemem noktowizyjnym <i>Helicopter operations with the aid of night vision imaging systems</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Operacje śmigłowców z ładunkiem na zaczepie zewnętrznym <i>Helicopter hoist operations</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Operacje śmigłowców ratownictwa medycznego <i>Helicopter emergency medical service operations</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Morskie operacje śmigłowcowe <i>Helicopter offshore operations</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Szkolenie personelu pokładowego <i>Cabin crew training</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Wydawanie zaświadczeń dla personelu pokładowego <i>Issue of CC attestation</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		
Ciągła zdolność do lotu <i>Continuing airworthiness</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	PL.MG.218 Helipoland Sp. z o.o. Rozporządzenia Komisji (WE) nr 1321/2014, Załącznik I (Part M) Regulation (EC) No 1321/2014, Annex 1 (Part M)	
Inne <i>Others</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		

  
 Z upoważnienia Dyrektora  
 Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
 Dyrektor Departamentu Operacyjno-Lotniczego  
  
 Zdzisław Szwed



# OPERACYJNY PUNKT KONTAKTOWY – ZAŁĄCZNIK 1

Operational Points of Contact – Enclosure 1



Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
President of the Civil Aviation Authority

02-247 Warszawa/Warsaw  
ul. Flisa 2/Flisa Str 2  
Polska/Poland

Telefon: +48 22 5207436  
Fax: +48 22 5207202  
e-mail: [kancelaria@ulc.gov.pl](mailto:kancelaria@ulc.gov.pl)  
Internet: [www.ulc.gov.pl](http://www.ulc.gov.pl)

Numer AOC Number AOC  <b>PL-068</b>	Nazwa Operatora Operator Name <b>Helipoland Sp. z o.o.</b>  Nazwa handlowa Dba Trading Name Prowadzi działalność gospodarczą pod nazwą/Dba <b>Helipoland Sp. z o.o.</b>	Data/ Date  <b>25.02.2019</b>	Podpis/ Signature  Z upoważnienia Prezesa Urzędu Lotnictwa Cywilnego Dyrektor Departamentu Operacyjno-Lotniczego  <b>Zdzisław Szwed</b>  (Pieczęć/Seal)
--	---	-------------------------------------	---

Personel zarządzający Management	Nazwisko i Imię Name	Kontakt Contact
Kierownik Odpowiedzialny Accountable Manager	Kieblesz Bartłomiej	Tel: +48 503828110 e-mail: <a href="mailto:info@helipoland.com">info@helipoland.com</a>
Kierownik Operacji Lotniczych Flight Operations Nominated Person	Morawski Błażej	Tel: +48 503134805 e-mail: <a href="mailto:blazej@helipoland.com">blazej@helipoland.com</a>
Kierownik Zarządzania Ciągłą Zdatnością do Lotu Continuing Airworthiness Nominated Person	Morawski Błażej	Tel: +48 503134805 e-mail: <a href="mailto:blazej@helipoland.com">blazej@helipoland.com</a>
Kierownik Szkolenia Crew Training Nominated Person	Kieblesz Bartłomiej	Tel: +48 503828110 e-mail: <a href="mailto:info@helipoland.com">info@helipoland.com</a>
Kierownik Operacji Naziemnych Ground Operations Nominated Person	Morawski Błażej	Tel: +48 503134805 e-mail: <a href="mailto:blazej@helipoland.com">blazej@helipoland.com</a>
Kierownik Zapewnienia Zgodności Compliance Monitoring Manager	Sachajko Dorota Ewa	Tel: +48 505676608 / +48 606708399 e-mail: <a href="mailto:cmm@helipoland.com">cmm@helipoland.com</a>
Kierownik Bezpieczeństwa Lotniczego Safety Manager	Paś Radosław	Tel: +48 725333303 e-mail: <a href="mailto:sms@helipoland.com">sms@helipoland.com</a>